

陈虎 著

中国电视节目 与国际电视奖的接轨

——亚洲电视奖评委工作启示

Chinese TV Programs & the International TV Awards



中国传媒大学出版社

陈虎 著

中国电视节目 与国际电视奖的接轨

——亚洲电视奖评委工作启示

Chinese TV Programs & the International TV Awards



中国传媒大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国电视节目与国际电视奖的接轨:亚洲电视奖评委工作启示 /陈虎著.
—北京:中国传媒大学出版社,2008.5

ISBN 978-7-81127-214-7

I. 中… II. 陈… III. 电视节目—评比—工作—亚洲 IV. G229.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 070111 号

中国电视节目与国际电视奖的接轨:亚洲电视奖评委工作启示

作 者 陈 虎
策 划 欣 雯
责任编辑 李钊祥
责任印制 曹 辉
封面设计 孙 鹏
出 版 人 蔡 翔

出版发行 中国传媒大学出版社(原北京广播学院出版社)
北京市朝阳区定福庄东街1号 邮编:100024
电话:86-10-65450528 65450532 传真:65779405
<http://www.cucp.com.cn>

经 销 新华书店总店北京发行所

印 刷 北京京晟纪元印刷有限公司
开 本 670×970mm 1/16
印 张 10
版 次 2008年8月第1版 2008年8月第1次印刷

ISBN 978-7-81127-214-7/G·214 定 价 35.00 元

版权所有

翻印必究

印装错误

负责调换



写在前面

2006年12月1日,中国体育军团开始角逐多哈亚运会,最终一举拿到165块金牌,金牌总数傲视群芳,形成中国队高居榜首、韩日次之的格局。而同一天,谢幕的亚洲电视奖2006年度颁奖活动,如果我们把它称之为亚洲电视界的“运动会”的话,那么,在37块金牌、103块奖牌角逐中,中国大陆电视作品只取得一块金牌、四块奖牌的成绩,而奖牌榜首前三位均为韩国电视台。日本电视台和其他跨国公司,像CNN(有线新闻网)、Discovery(探索频道)也收获颇丰。

作为亚洲电视奖的评委,我出席了这届颁奖晚会,看到韩国同事们听此消息后兴高采烈的样子,我既为他们高兴,也感到很不自在。本届亚洲电视奖,要不是上海文广(上海电视台)送的纪录片拿到一块金牌,中国电视军团(“中国电视”仅指中国大陆电视,不包括香港、台湾地区,下同),就将与金牌榜无缘。而七年前的1999年,北京电视台曾以总积分第三的优异成绩,跻身当年亚洲地区最佳电视媒体前三甲。当时我坐在那里是多么的自豪。中国电视军团的实力在亚洲这个天平上,到底是什么分量?这不由得我不思索。

《孙子兵法》曰:知己知彼,百战不殆。打仗如此,我们做电视节目也是如此。置身于亚洲电视的平台上,如果不知道我们的作品的优劣,不知道同行的底细,不知道观众的胃口,不懂得国际上电视节目创作的通用规则,就不可能自觉地创作和送评作品。一则,我们的作品不能被专家、评委接受;二则,也是更重要的是,不能被更多的观众接受。我有幸被“亚洲电视奖”组委会信赖,从1997年至今连续十年作为中国大陆方面的评委,与亚洲各国各地的评委一道参与了多种类型电视节目的评选工作。在这本书里,我想从这十年评委工作的切身感受来谈谈获奖节目是如何产



生的和中国大陆电视节目在这个平台上的作为。

“亚洲电视奖”创办于1996年。它不是“亚洲广播联盟”设立的奖项,而是总部设立在新加坡的跨国出版公司《亚洲电视》杂志设立的奖项,就像我们国家的《大众电影》杂志设立的“百花奖”。《亚洲电视》杂志是国际公认的电视专业杂志,它的姊妹杂志有:《欧洲电视》、《拉美电视》、《国际电视》,发行到全世界各大电视媒体、制作公司和节目销售商。

为了促进亚洲电视的发展,《亚洲电视》杂志的第一任主编于1996年组织了首届“亚洲电视奖”,至2007年已经举办过12次,在亚洲各国各地区电视同行的支持下,“亚洲电视奖”得到了长足的发展。目前在亚洲,电视业最发达的国家和地区以及跨国电视公司,例如:MTV(音乐电视频道)、Discovery(探索频道)、Disney(迪斯尼亚洲频道)等都加入了这个电视节目评选活动,送奖节目的数量和评选种类从开始的1996年不足400个和22项发展到2007年的1374个和31项。在组委会前后两位主席Nick(尼克)和Jonathan(乔纳森)以及CMM公司总经理罗文先生的推动下,北京电视台从第一届就选送节目参评。目前,国内包括中央电视台在内的数家省市电视台都曾送节目参评,并且取得了不俗的成绩。

“亚洲电视奖”每年评选一次,参评的项目分两大类,一类是节目,有新闻、时事、纪录、杂志、儿童、体育、音乐、娱乐、野生动物、电视剧等;另一类是表演者,有男女节目主持人、电视剧男女演员、喜剧节目的男女笑星等。从2003年起增加了技能类单项奖,如摄影、编辑、导演、原创音乐等。亚洲电视奖的奖项设置会根据实际情况,每年有所增减。也曾设有“最佳体育节目奖”、“最佳青年节目奖”、“最佳创意节目奖”等奖项。为了鼓励各电视机构送作品参评,特为获奖积分最多的机构设立了年度最佳电视媒体奖。1999年,北京电视台由于成绩不俗,获奖积分领先,获得该年度“亚洲最佳电视台”第三名。像许多国际上的评奖活动一样,要想参加“亚洲电视奖”的评选,要按该奖项的报名要求填写表格、寄送样片、缴纳报名费。因为“亚洲电视奖”使用的语言是英语,因此非英语国家和地区选送的节目要配上英文字幕或英文台本。

评选工作按奖项类别分在几个评委小组进行,评委由组委会



选定,均为亚洲各国各地区资深的电视制作人、管理者和学者组成,每个评选小组由不同国家和地区的评委组成。在观摩所有参赛作品之后,在民主讨论的基础上,选出前五个候选作品(即入围作品),并对这五个候选作品实行不公开的投票计分制,每个评委的计分表一式两份封装后分送组委会办公室和公证部门,获最高分的参评节目为某奖项获胜者,其余依次为第二、三名和提名奖。

本人共参加了十次、若干种类电视节目的评奖,和许多国家和地区的评委共事,感到评选程序是严谨科学的,评委是有水平的,结果是较为客观公正的。特别是在初期,评委会主席要参加每个组、每部片子的审评,一丝不苟,这给我留下了深刻的印象。

北京电视台是最早参与这个奖项活动的中国大陆电视媒体,之后中央电视台、四川电视台、上海电视台、大连电视台等国内若干电视台都有作品送评,每年都也有作品入围或晋级各单项的前三甲,但金牌只拿过14次(见下表)。

中国大陆电视台历年获一等奖作品一览表(1997至2006年)

年度	节目名称	获奖单位
1997年	儿童节目《1的旅程》(动画片)	北京电视台
	综艺节目《千山万水都是情》	北京电视台
1998年	纪录片《传宗接代——大熊猫人工繁殖侧记》	四川电视台
	儿童节目《乖乖猫教中文》(动画片)	北京电视台
1999年	单本剧《昨天的哨声》	北京电视台
2000年	儿童节目《的笃小和尚》(动画片)	北京电视台
	纪录片《一个艾滋病患者》	北京电视台
	野生动物《峨眉藏猕猴》	四川电视台
2002年	纪录片《母亲》	上海电视台
2003年	儿童节目《哪吒传奇》(动画片)	中央电视台
	原创音乐《舞蹈》	中央电视台
2005年	纪录片(短片)《工地》	大连电视台
	纪录片(长片)《小学生》	上海电视台
2006年	纪录片(短片)《我的孩子》	上海电视台



中国大陆电视台获一等奖作品

当然也有相当一批节目落选,本书对一些成败的事例,做有圈点。

作为十届“亚洲电视奖”的评委,结识了亚洲电视界很多有见识的同仁,也看了上千部亚洲各国各地区的各类节目。对我而言,实在也是一个难得的学习机会,让我开阔了眼界,学到了很多东西。但让我感受最深的是:电视节目是在大众传媒上播放的,是给广大观众看的。好看,具有很强的吸引力是一个好节目的目的和归宿。一个送评节目,播放了三分钟还没有引起评委的兴趣,也可以说没有引起电视机前观众的兴趣,入围几乎就不可能了。

我们聘请澳大利亚制片人安德鲁合作生产的《中国杂技人》曾经入围 1997 年亚洲电视奖“最佳纪录片”。在拍摄这个节目时,安德鲁曾提出纪录片娱乐包装这个理念,当初我们还不理解。他解释说:在众多频道播映节目的竞争现实面前,要调动一切手段吸引观众,例如:故事结构、镜头运用、音乐、同期声甚至字幕等等都是娱乐手段。他认为,现在用电视节目讲一个故事,其叙事结构不是圆形曲线(—),而是脉冲曲线(∩∩∩):无数抢眼的冲击点,使观众离不开我的节目。也就是说,一个好的电视节目叙事结构要做到开篇入胜,环环相扣,一贯到底。而在加拿大电视人制作的一部名为《TV 革命》的片子中,更是一针见血地指出:产生电视革命这种不可抗拒的力量的秘密可以归纳为一个词:娱乐。而有史以来的娱乐又可以归纳为一个最基本的因素,那就是故事情节。举例来说,一个杂耍艺人,如果他抛在空中的东西怎么也掉不下来,那有谁还会看他的表演?杂技就是一个等待发生一些什么的故事,我们希望他们怎么样呢,成功还是失败?怎样才是最好的故事呢?从政治到娱乐,所有具有胜利或失败结局的故事都散发着魅力和诱惑。难怪评委们在评比一部片子时总会念叨着“story”、“story”,原因就在于此。

美国人用电影大片讲故事吸引全世界的观众,传播美国的精神和价值观;日本人用动画片的故事吸引全世界的儿童,传播日本精神和价值观;墨西哥 Televisa 电视公司在用拉美宠爱的电视小说形式向全世界观众讲自己国家的故事,而 TVB(香港无线电视台)也曾成功地在用中国传统功夫片给全世界观众讲华人的故事,



传播中华文化。好的故事就有人听,就有人看,引起兴趣就会留下记忆,这不就是我们中国电视工作者想把我们的作品推向世界市场,想把中华文明推向世界的“走出去工程”需要借鉴的成功经验吗?

纵观“亚洲电视奖”十年来发展的历程,综合实力是第一位的。这个奖开始的年代,亚洲电视强国日本没有参加,很多大的跨国电视公司也未介入。当时新加坡电视台傲视群芳,连年高居奖牌榜首。但随着日本、韩国与 CNN、Discovery、MTV、Disney 等大的跨国公司加入之后,格局发生了明显的变化。CNN 在各类新闻奖项中独占鳌头,Discovery 抢走了纪录片奖的票箱,MTV 在音乐、娱乐节目中优势明显,Disney 的加入使动画片类奖向它倾斜,日本 NHK 则一度垄断了野生动物类奖。这些都体现了综合实力,即资金、经验、传统专业上的优势。但最初悄悄然介入这个奖项的韩国电视机构,很长一段时间默默无闻,但这几年突飞猛进,2006 年竟占据了奖牌榜前三甲,可谓一鸣惊人。从 2006 年韩国电视机构获取的奖牌看,集中在纪录片类,即纪录片、时事报道、野生动物和电视剧、真人秀节目。他们避开了大的专业公司占垄断优势的节目领域,而在自己能发挥的优势领域突破。反思我们的电视作品,我们也有很多强项可以问鼎桂冠。例如 2006 年现场直播一奖,台湾



作者(左二)在 2006 年度亚洲电视奖颁奖现场

地区的东森电视台借用中央电视台信号做的《神舟六号飞升报道》节目获了大奖，而掌握节目源头的中央台却未送此节目，我作为这个奖项的评委都觉得尴尬。而我们蓬勃发展的动漫节目竟没有一部好片子送评，只是中央电视台送了一个很一般的节目，让评委不屑一顾。2006年37个大奖中，用中国题材制作的节目就有5个。像4个单项大奖均为中国题材。最佳摄影和最佳原创音乐均由美国国家地理拍摄的纪录片《郑和》获得，而Discovery拍摄的纪录片《北京你早》获得最佳导演和编辑奖，而我们自己大手笔制作的《1405·郑和下西洋》连送都没送，真是非常可惜。

亚洲电视的竞技舞台上，中国电视人不是没有问鼎的实力，关键在于看准项目，勇敢地加入其中。北京电视台过去曾多次参与“亚洲电视奖”角逐，在众多奖项中屡屡折桂，提高了北京电视台的声誉，为中国电视争了光，也为北京电视台的节目在国际市场上销售创造了条件。这样一举多得的好事，我们理应多多参与。

参与国际竞争对扩大中国电视人的眼界，提高中国电视工业的水平和节目质量，提高我们电视业的综合竞争水平是大有益处的。韩国电视界行动很积极，“韩流”逼人，来势汹涌，一揽2006年度亚洲电视奖最佳传媒前三甲，我们也是有实力问鼎亚洲电视奖更多项目金牌的。仅仅是为了给中国的电视人增光，为证实中国的电视实力，我们也应该投身其中。中国体育军团已实现了冲出亚洲、走向世界的目标，在即将来临的2008年奥运会上，中国体育健儿将向世界展示中国的体育实力。中国体育人能做到的事情，难道我们中国电视人就做不到吗？

作为一个中国评委，我多么渴望在“电视亚运会”上看到中国的电视作品抢尽风头的那一天，这不是一个遥远的梦，是一个能很快圆的梦。

写于2007年10月

目 录



目 录

WINNER 不是可望而不可即(1997 年曼谷组记事)	1
感受国际评委待遇	1
节目是这样评出来的	2
评委都是什么人	4
第一次评的三类节目	7
宋小姐带来好消息	9
评奖提示——参评作品最好使用英文字幕	14
 如何理解“Current Affairs”(1998 年曼谷组记事)	16
如何理解“Current Affairs”	17
杂志节目多姿多彩	18
新闻节目事件为王	20
安德鲁曲线发挥作用	21
评奖提示——要准确把握参评项目的概念	24
 中国纪录片的遗憾(1999 年香港组记事)	26
中国纪录片作品的遗憾	27
新闻专题(Current Affairs)关注儿童命运	30
最佳新闻作品北京电视台榜上有名	31
评奖提示——参评作品要有与众不同的特点	36
 什么是成功的 Game Show(2000 年香港组记事)	37
什么是成功的竞猜节目	38
如何理解“Entertainment”	41
如何理解“Entertainment Special”	42
什么是好的娱乐节目主持人	44
评奖提示——参评项目与国际接轨	46



感受本土化、专业化理念(2001 年曼谷组记事)	48
Game Show 节目泰国笑傲群芳	49
感受节目本土化、生产专业化	50
音乐节目各抒其长	52
儿童节目北京电视台风光不再	54
评奖提示——参评作品“出奇制胜”是法宝	57
最佳演员花落谁家(2002 年巴厘岛组记事)	59
喜剧——新加坡双雄争锋	60
电视剧——NTV 金童玉女无缘金牌	62
菲律宾实力非同一般	64
中国大陆电视人的丰收年	66
评奖提示——电视剧作品是一大盲区	67
什么是一部好的纪录片(2003 年吉隆坡组记事)	69
短纪录片探索频道称雄	70
长纪录片日本称霸	72
什么是一部好的纪录片	74
野生动物片实力说话	76
评奖提示——如何送评纪录片作品	78
成功喜剧作品的诀窍(2004 年曼谷组记事)	81
新加坡笑星独占鳌头	82
喜剧平台铸造明星	83
群雄逐鹿最佳电视剧男女演员	85
评奖提示——要有自己的“杀手锏”作品	88
送评作品要对症下药(2005 年新加坡组记事)	90
实力的较量	91
对症下药	93
中国大陆作品点评	95

惜别乔纳森主席	96
评奖提示——送评专业技能奖关键所在	98
评动画片不胜感慨(2006 年普济岛组记事)	100
遭遇政变有惊无险	100
评动画片不胜感慨	102
评直播(Live)节目情景尴尬	104
评儿童节目拍手叫绝	106
评 Infotainment 仍感迷惑	108
评奖提示——参评亚洲电视奖有必要吗	111
十年亚洲电视奖奖项变更及分析	113
十年中国大陆获奖作品一览表(1997—2006 年)	118
《东芝动物乐园》	
——一个典型的“Format”合作案例	126
中国电视节目谁买单?	
——电视节目如何与国际市场接轨的分析	134
后 记	143



WINNER 不是可望而不可即

(1997 年曼谷组记事)

1997 年 12 月 4 日晚,由《亚洲电视》杂志主办的第二届亚洲电视奖颁奖仪式在会展中心香港举办。来自亚洲各地区 300 多位业内人士出席了这个颁奖仪式,作为亚洲电视奖主办人和评委会主席的乔纳森(Jonatham Hallett)先生在颁奖仪式上做了一个热情洋溢的发言,他向所有支持这项活动的组织和个人表示由衷的感谢。从他的发言中我得知,此次参评的作品共有 668 部,来自亚洲 150 个电视媒体和节目制作公司。他还特别向来自亚洲 9 个国家和地区的 25 位评委表示特别的感谢。对于评选工作的难度,他说了这样一句话:“The judges faced the tough job of selecting the best from entries that were already of excellent quality”。意思是:评委们面对的艰巨任务是从均为质量上乘的节目中挑选出最好的。这句话表达得很到位,特别是作为第一次参加国际性评奖活动的我,这种感触尤为深刻。

感受国际评委待遇

亚洲电视奖是一个亚洲地区电视行业多种类型节目的评奖活动,本届是第二年,共设奖项 23 个,13 个节目类奖,10 个表演类奖。亚洲电视奖奖项的设置大部分与国内相同,但也有国内没有的,例如“Game Show”(国内一般称“益智节目”)。也有命



评委会主席乔纳森在颁奖仪式上致辞



名不一致的,例如国内的文艺晚会节目,在亚洲电视奖称之为“Variety Programme”,如果仅从字面上辨认,很难将“variety”和“文艺晚会”联系在一起。

而组委会把这 23 项、668 部送评作品分发给 5 个评选组,评选地分别安排在马来西亚、泰国、菲律宾、印度尼西亚和新加坡 5 个国家进行。每个组一般由 5 个评委组成,评 3 至 5 个项目。我所在的组设在泰国首都曼谷,评的项目是最佳音乐节目、最佳体育节目和最佳现场转播节目。

我按组委会的要求按时赶到曼谷,机场已有饭店的专车等候,将我直接送到曼谷市中心的希尔顿饭店。而饭店也早已为每位评委安排好房间,房间里通常会有评选工作经办人的一封信,告诉你什么时间、在哪个房间进行评选工作,并留下她(他)的房间号码,以便有问题可以联系。开始那几年,组委会每次还会为每位评委提供 100 美元的零花钱,以支付打电话、洗衣服等房间内的一些消费。我进入房间后不久,经办这项工作的一位小姐即用流利的汉语打电话来询问,我表示一切都好,并告诉她明天早晨九点我会准时到指定的房间参加评选工作。就这样,我十年的亚洲电视奖评委生涯开始了。

节目是这样评出来的

第二天早晨九点,我来到信函上指定的房间,见到了这个组所有的评委和评委会主席乔纳森先生及具体经办评选工作的那位小姐,乔纳森先生以前见过面,他是英国人,中等身材,胖胖的,看上去不到 40 岁。而那位小姐是一个华人小姑娘,二十多岁,小小的个子,办事、说话很麻利。大家略作寒暄即开始工作。首先,乔纳森先生向大家介绍评判程序和规则,然后便开始看片。

评选工作的程序是这样的:首先将某一个项目所有送评作品看完,然后评委会主席组织大家讨论,产生五部入围作品。讨论入围作品时,每个评委都要发言、表态,提出自己的看法。我发现评委们的审美眼光还是相当一致的,每次达成哪五部作品入围的共识并不难。在确认入围作品后,每个评委就要填表。填表即对五部

VOTING FORM

Judging session

MASTER COPY

Name of Judge : _____

Award Category : Best News Programme (PR021)

Jury : Thailand

Selected Programmes

Please place in order of preference your chosen programmes below.

Entry No.	Programme Name	Company	Points
1.			10
2.			8
3.			6
4.			4
5.			2

I confirm that the above programmes are my selections and are my choices for the Asian Television Awards 1998.

Signature of Judge : _____

Date : _____

asian
TELEVISION
AWARDS 98

亚洲电视奖节目评分表



入围作品排序,排序由每个评委自行决定。排序实行分数制,共分五档:第一档 100 分,然后依次递减,80 分、60 分、40 分,第五档 20 分。每个评委填的表一式两份:一个主页(master)、一个副页(copier),签字封好后分送组委会和公证部门。最终根据积分,排出每个项目的前三名。前三名使用的名称分别是“winner”、“runner up”和“highly commended”。如果两个节目积分一样,这两个节目可以并列某一个名次。

由于亚洲国家使用语言不同,为了评选方便,一律以英语为准。所有的非英语作品,或提供英文台本或在节目中打英文字幕,对评委来讲打英文字幕更方便一点。另外就是每部作品在填参选作品表格时,要注明“budget”(预算)。这是为了尽可能做到评选的公平,预算也是一个重要的参考指标。

评委都是什么人

本届评委总共有 25 人,来自亚洲 9 个国家和地区。其中有新加坡的 6 名,分别代表新加坡电视机构(TCS)、新加坡有线电视、新加坡 12 频道和总部设在新加坡的《电视亚洲》杂志的主编尼克·马斯特先生和评委会主席乔纳森

先生;接下来是菲律宾 4 名,分别来自当地两大电视媒体 GMA 和 ABS-CBN 及 RMN CTV31;印尼的评委也是 4 名,来自当地三个主要的电视机构;马来西亚的评委有 3 名,分别来自 TV3 电视台和 Astro 节目公司;来自中国香港的评委也是 3 名,分别代表香港无线电视公司(TVB)、Star TV 和 NBC(亚洲);其他就是



来自印度尼西亚的评委